

Матрица соотношения результатов обучения и компетенций по направлению подготовки 531100 «Лингвистика», профилю «Перевод и переводоведение»

РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ	КОМПЕТЕНЦИИ
РО-1. Ориентируется в современном мире, используя основные положения естественных и гуманитарных наук в профессиональной деятельности.	- способен критически оценивать и использовать научные знания об окружающем мире, ориентироваться в ценностях жизни, культуры и занимать активную гражданскую позицию, проявлять уважение к людям и толерантность(ОК-1); - способен использовать предпринимательские знания и навыки в профессиональной деятельности (ИК-3);
РО-2. Использует программные ресурсы, основные приемы обработки информации в профессиональной деятельности.	- способен приобретать и применять новые знания с использованием информационных технологий для решения в области работы и обучения (ИК-2); - способен оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-9); - способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК-14);
РО-3. Владеет тремя языками: основным иностранным языком (английским на уровне C1), государственным/официальным языком на уровне B2, вторым иностранным языком (немецким) на уровне B 1; осуществляет речевую деятельность в различных ситуациях.	- способен вести деловое общение на государственном, официальном и на одном из иностранных языков в области работы и обучения (ИК-1); - владеет необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с

	представителями различных культур (ПК-12);
РО-4. Выполняет устный и письменный перевод с соблюдением лингвистических и переводческих норм, осуществляя адекватный межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	- способен использовать методику предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-6); - владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-7); - способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-8); - способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-10); - владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода и владением этикой устного перевода (ПК-11); - владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-13); - способен проводить экспертный лингвистический анализ текстов в производственно-практических целях, работать в экспертной группе по проведению лингвистического анализа, подготовке заключений, отчетов (ПК-16)
РО-5. Владеет основами ведения научных исследований и применяет результаты в научно-исследовательской деятельности при	- способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной

решении профессиональных задач в межкультурной коммуникации	коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-19) - владеет широким набором методов, включая инновационные, навыками их выбора и применения для поиска, обработки, анализа и оценки материала исследования, для решения сложных проблем в области научно-производственной деятельности (ПК-20);
РО-6. Осуществляет профессиональное самообразование и личный рост	- владеет методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков (ПК-15) - способен использовать эффективные приемы и современные технологии коммуникации, налаживать и осуществлять деловое общение, поддерживать партнерские отношения (ПК-18);
РО-7 – обеспечивает достижение целей в профессиональной деятельности отдельных лиц или групп	- способен обеспечить достижение целей в профессиональной деятельности отдельных лиц или группы (СЛК-1); - способен планировать и управлять деятельностью и профессиональное развитие группы или малого коллектива исполнителей для достижения производственно-практических целей (ПК-17);